

Pinhas: Num. 25.10-30.1.

Hebrew from Davka Writer Tools

Copyright © 1996 - 2008 Davka Corporation and Judaica Press
<http://davka.com>

Transliteration by Rabbi David Hall

Please excuse typos. Hebrew is often not able to be transliterated by the standard rules. Therefore we select the closest phonetic options we can to equate the Hebrew sounds to English. Sometimes it just doesn't work but we give it our best.

Translation

THE NEW KING JAMES VERSION (NKJV)

Published by Thomas Nelson, Inc.

Courtesy PC Study Bible

Copyright © 1988-2008 Biblesoft Incorporated
<http://biblesoft.com>

----- Other Resources Where Used -----

Strong's Exhaustive Numbers and Concordance (S)

with Expanded Greek-Hebrew Dictionary.

Copyright © 1994, 2003, 2006 Biblesoft, Inc. and International Bible Translators, Inc.
<http://biblesoft.com>

The Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon (L)

by Benjamin Davidson - ISBN 0-913573-03-5

The Soncino Midrash Rabbah (M)

©1983 *The Soncino Press, Ltd.*

is a product of Judaica Press, Inc. Brooklyn, NY
<http://davka.com> - Judaica Classics

Try transliterating the following from this week's parsha. You can print the "cheat sheets" from last week's study notes if needed.

[פרשת פנחס] י וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

יֵא פִינְחָס בֶּן־אֶלְעָזָר בֶּן־אֶהֱרֹן הַכֹּהֵן הַשֵּׂיב אֶת־חַמְתִּי מֵעַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאוֹ
אֶת־קִנְאָתִי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא־כִלִּיתִי אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאָתִי:

יב לָכֵן אֶמַר הַנְּנִי נֹתֵן לּוֹ אֶת־בְּרִיתִי שְׁלוֹם:

יג וְהִיטָה לּוֹ וְלִזְרָעוֹ אַחֲרָיו בְּרִית כְּהֻנַּת עוֹלָם תַּחַת אֲשֶׁר קִנָּא לְאֱלֹהֵיו וַיַּכְפֹּר
עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

Check your work:

10 vaidaber YHWH el-Moshe lemor.

*11 Pinchas ben-Elazar ben-Aharon hakohen hashiv et-chamati meal beney-Yisrael bekano
et-kinati betocham velo-chiliti et-beney-Yisrael bekinati.*

12 lachen emor hineni noten lo et-beriti shalom.

*vehaita lo ulzaro acharev berit kehunat olam tachat asher kine lelohav vaichaper al-beney
Yisrael.*

[פרשת פנחס] י וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

Vaiedaber Adonai el-Moshe lemor.

10 Then the Lord spoke to Moses, saying:

יֹא פִינְחָס בֶּן־אֶלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן הֵשִׁיב אֶת־חַמְתִּי מֵעַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאוֹ
אֶת־קִנְאָתִי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא־כִלִּיתִי אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאָתִי:

Pinchas ben-Elazar ben-Aharon hakohen heshiv et-chamati meal beney-Yisrael bekano et-kinati betocham velo-chiliti et-beney-Yisrael bekinati.

11 "Phinehas the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, has turned back My wrath from the children of Israel, because he was zealous with My zeal among them, so that I did not consume the children of Israel in My zeal.

Pinchas - OT:6372 Piynechac (pee-nekh-aws'); apparently from OT:6310 and a variation of OT:5175; **mouth of a serpent**;

Eleazar - OT:499 'El' azar (el-aw-zawr'); from OT:410 and OT:5826; **God (is) helper**

Aaron - OT:175 'Aharown (a-har-one)'; of uncertain derivation; Aharon, the brother of Moses

יב לָכוּן אָמַר הַנְּיִי נִתַּן לוֹ אֶת־בְּרִיתִי שְׁלוֹם:

Lachen emor hineni noten lo et-briti shalom.

12 Therefore say, 'Behold, I give to him My covenant of peace;

יג וְהִיְתָה לוֹ וּלְזַרְעוֹ אַחֲרָיו בְּרִית כְּהֻנַּת עוֹלָם תַּחַת אֲשֶׁר קִנְאָ לְאֱלֹהָיו וַיַּכֶּרֶךְ
עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

Vehaita lo ulezaro acharav brit kehunut olam tachat asher kine l'Elohav vaichaper al-beney Yisrael.

13 and it shall be to him and his descendants after him a covenant of an everlasting priesthood, because he was zealous for his God, and made atonement for the children of Israel."

Everlasting - OT:5769 עוֹלָם - `owlam (o-lawm'); or `olam (o-lawm'); from OT:5956; properly, concealed, i.e. the vanishing point; generally, time out of mind (past or future), i.e. (practically) eternity; frequently, adverbial (especially with prepositional prefix) always

Priesthood - OT:3550 כְּהֻנַּת kehunnah (keh-hoon-naw'); from OT:3547; priesthood: KJV - priesthood, **priest's office**.

יד וְשֵׁם אִישׁ יִשְׂרָאֵל הַמָּכָה אֲשֶׁר הִכָּה אֶת־הַמְּדִינִית זִמְרִי בֶּן־סָלוּא נְשִׂיא
בֵּית־אָב לְשִׁמְעוֹנִי:

Veshem ish Yisrael hamuke asher huka et-haMidyanit Zimri ben-Salu nesi veyt-av la-Shimoni.

14 Now the name of the Israelite who was killed, who was killed with the Midianite woman, was Zimri the son of Salu, a leader of a father's house among the Simeonites.

killed / slain - OT:5221 הִמָּכָה - nakah (naw-kaw'); a primitive root; to strike (lightly or severely, literally or figuratively): Root נָכָה - Nun absorbed by Mem - see the Dagash in the Mem.

טו וְשֵׁם הָאִשָּׁה הַמָּכָה הַמְּדִינִית כְּזָבִי בַת־צוּר רֵאשׁ אֲמוֹת בֵּית־אָב בְּמִדְיָן הִוא:
וְשֵׁם הָאִשָּׁה הַמָּכָה הַמְּדִינִית כְּזָבִי בַת־צוּר רֵאשׁ אֲמוֹת בֵּית־אָב בְּמִדְיָן הִוא:

Veshem haisha hamuka haMidyanit Kozbi vat-Tsur rosh umot beyt-av beMidyan hu.

15 And the name of the Midianite woman who was killed was Cozbi the daughter of Zur; he was head of the people of a father's house in Midian.

טז וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

Vaidaber Adonai el-Moshe lemor.

16 Then the Lord spoke to Moses, saying:

יז צָרֹר אֶת־הַמְּדִינִים וְהִכִּיתֶם אוֹתָם:

Tzaror et-hamidyanim vehikitem otam.

17 "Harass the Midianites, and attack them;

יח כִּי־צָרְרִים הֵם לָכֶם בְּנִכְלֵיהֶם אֲשֶׁר־נִכְלוּ לָכֶם עַל־דְּבַר פְּעֹור וְעַל־דְּבַר כּוֹזְבִי
בַּת־נִשְׂיָא מִדְּיָן אַחֹתָם הַמִּכָּה בְּיוֹם־הַמַּגֵּפָה עַל־דְּבַר פְּעֹור:

Ki tsorerim hem lachem benichleyhem asher-niklu lachem al-devar Peor veal-devar Kozbi vat-nesi Midyan achotam hamuka veyom-hamagefa al-dvar-Peor.

18 for they harassed you with their schemes by which they seduced you in the matter of Peor and in the matter of Cozbi, the daughter of a leader of Midian, their sister, who was killed in the day of the plague because of Peor."

.....

Skip to Chapter 27

א וַתִּקְרַבְנָה בָּנוֹת צֶלְפַּחָד בְּן־חֶפְרָה בְּן־גִּלְעָד בְּן־מַכִּיר בֶּן־מְנַשֶּׁה לְמִשְׁפַּחַת
מְנַשֶּׁה בְּן־יוֹסֵף וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֹתָיו מַחֲלָה נֹחַ וְחֹגְלָה וּמִלְכָּה וְתִרְצָה:

Vatikravna benot Tslofchad ben-Chefer ben-Gilad ben-Machir ben-Menasheh lemishpechot Menasheh ven-Yosef veele shmot benotav Machlah Noah veChoglah uMilkah veTirtzah.

27.1 Then came the daughters of Zelophehad the son of Hopher, the son of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, from the families of Manasseh the son of Joseph; and these were the names of his daughters: Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.

ב וַתַּעֲמִדְנָה לִפְנֵי מֹשֶׁה וּלְפָנָי אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וּלְפָנֵי הַנְּשִׂאִים וְכָל־הָעֵדָה פְּתַח
אֹהֶל־מוֹעֵד לֵאמֹר:

Vataamodna lifney Moshe velifney Elazar hakohen velifney hanesiim vechol-haeda petac ohel-moed lemor.

2 And they stood before Moses, before Eleazar the priest, and before the leaders and all the congregation, by the doorway of the tabernacle of meeting, saying:

ג אָבִינוּ מֵת בַּמִּדְבָּר וְהוּא לֹא־הָיָה בְּתוֹךְ הָעֵדָה הַנּוֹעֲדִים עַל־יְהוָה בַּעֲדַת־קֹרַח
כִּי־בָחֲטָאוּ מֵת וּבָנִים לֹא־הָיוּ לוֹ:

Avinu met bamidbar vehu lo-haiya betoch haeda hanoadim al-Adonai baadat-Korach ki-vecheto met uvanim lo-haiyu lo.

3 "Our father died in the wilderness; but he was not in the company of those who gathered together against the Lord, in company with Korah, but he died in his own sin; and he had no sons.

ד לָמָּה יִגְרַע שֵׁם־אָבִינוּ מִתּוֹךְ מִשְׁפַּחְתּוֹ כִּי אֵין לוֹ בֶּן תְּנָה־לָּנוּ אַחֲזָה בְּתוֹךְ אַחֵי
אָבִינוּ:

Lama yigara shem-avinu mitoch mishpachto ki eyn lo ben tnah-lanu achuza betoch achey avinu.

4 Why should the name of our father be removed from among his family because he had no son? Give us a possession among our father's brothers."

ה וַיִּקְרַב מֹשֶׁה אֶת־מִשְׁפָּטָן לִפְנֵי יְהוָה:

Vaiyakrev Moshe et-mishpatan lifney Adonai.

5 So Moses brought their case before the Lord.

[רביעי] וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

Vaiyomer Adonai el-Moshe lemor.

6 And the Lord spoke to Moses, saying:

ז כֹּן בָּנוֹת צֶלְפַּחָד דְּבָרְתָן נָתַן תַּתֶּן לָהֶם אַחֲזַת נַחֲלָה בְּתוֹךְ אַחֵי אֲבֵיהֶם וְהֵעֲבִירְתָּ
אֶת־נַחֲלַת אֲבֵיהֶן לָהֶן:

Ken benot Tslofchad dovrot naton titen lahem achuzat nachala betoch achey avihem vahaavarta et-nachalat avihen lahen.

7 "The daughters of Zelophehad speak what is right; you shall surely give them a possession of inheritance among their father's brothers, and cause the inheritance of their father to pass to them.

ח וְאֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר אִישׁ כִּי-יָמוּת וּבֶן אֵין לוֹ וְהִעֲבַרְתֶּם אֶת-נַחֲלָתוֹ לְבָתּוֹ:

Veel-beney Yisrael tedaber lemor ish ki-yamut uven eyn lo vехаавartem et-nachalato levito.

8 And you shall speak to the children of Israel, saying: 'If a man dies and has no son, then you shall cause his inheritance to pass to his daughter.

ט וְאִם-אֵין לוֹ בַת וּנְתַתֶּם אֶת-נַחֲלָתוֹ לְאָחָיו:

Veim-eyn lo bat unetatem et-nachalato leechav.

9 If he has no daughter, then you shall give his inheritance to his brothers.

י וְאִם-אֵין לוֹ אָחִים וּנְתַתֶּם אֶת-נַחֲלָתוֹ לְאָחֵי אָבִיו:

Veim-eyn lo achim unetatem et-nachalato laachey aviv.

10 If he has no brothers, then you shall give his inheritance to his father's brothers.

יא וְאִם-אֵין אָחִים לְאָבִיו וּנְתַתֶּם אֶת-נַחֲלָתוֹ לְשְׂאֵרֵי הַקְּרֹב אֵלָיו מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ

וַיִּרְשׁ אֹתָהּ וְהִיְתָה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְחֻקַּת מִשְׁפָּט כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה:

Veim-eyn achim leaviv unetatem et-nachalato lishero hakarov elav mimishpachto veyarash ota vehaita livney

Yisrael lechukat mishpat kaasher tsiva Adonai et-Moshe.

11 And if his father has no brothers, then you shall give his inheritance to the relative closest to him in his family, and he shall possess it." And it shall be to the children of Israel a statute of judgment, just as the Lord commanded Moses.

יב וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה עֲלֶה אֶל-הָר הָעֲבָרִים הַזֶּה וּרְאֵה אֶת-הָאָרֶץ אֲשֶׁר

נָתַתִּי לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל:

Vaiyomer Adonai el-Moshe ale el-har haAvarim haze ure et-haarets asher natati livney Yisrael.

12 Now the Lord said to Moses: "Go up into this Mount Abarim, and see the land which I have given to the children of Israel.

יג וּרְאִיתָהּ אֹתָהּ וְנִאֲסַפְתָּ אֶל-עַמֶּיךָ גַּם-אֹתָהּ כַּאֲשֶׁר נִאֲסַף אֶהְרֹן אָחִיךָ:

Veraita ota veneesafta el-ameycha gam-ata kaasher neesaf Aharon achicha.

13 And when you have seen it, you also shall be gathered to your people, as Aaron your brother was gathered.

יד כַּאֲשֶׁר מְרִיתֶם לִּי בְּמִדְבַר-צִן בְּמִרְיַת הָעֵדָה לְהַקְדִּישְׁנִי בַּמַּיִם לְעֵינֵיהֶם הֵם

מִי-מִרְיַת קַדְשׁ מִדְבַר-צִן:

Kaasher meritem pi bemidbar-Tsin bimerivat haeda lehakdisheni vamayim leeyneyhem hem mey-Merivat Kadesh midbar-Tsin.

14 For in the Wilderness of Zin, during the strife of the congregation, you rebelled against My command to hallow Me at the waters before their eyes." (These are the waters of Meribah, at Kadesh in the Wilderness of Zin.)